

## **Modelos de Servicios de Educación Especial para Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELLs)**

Se espera que el Programa Individualizado de Educación (IEP) de un ELL incluya detalles específicos para proveer los servicios bilingües o de Inglés como Segundo Idioma (ESL) más apropiados para el alumno. Esta especificación incluye el modelo de instrucción/personal bilingüe a ser usado. Los alumnos con un modelo bilingüe de instrucción/personal permanecerán en la Educación Bilingüe de Transición o el Programa de Instrucción de Transición (TBE/TPI), o en el programa de educación bilingüe especial, mientras el equipo IEP mantenga al estudiante en cualquiera de las categorías de instrucción para los ELLs.

Dado que la inclusión o eliminación del modelo es parte del proceso IEP, y que este proceso es implementado anualmente, o antes si es necesario, el progreso y cualquier cambio en los servicios bilingües serán modificados cuando se considere necesario. Aunque el progreso del alumno es controlado como parte de la educación especial, las interrogantes relevantes sobre la responsabilidad del programa serán respondidas conjuntamente bajo educación especial y educación bilingüe.

### ***MODELO 1 – EDUCACIÓN BILINGÜE ESPECIAL***

#### **Marco de Instrucción**

El maestro de educación bilingüe especial puede atender a alumnos que han sido recomendados para recibir un programa de educación especial (más del 50 por ciento del día escolar), o un programa de recursos (el alumno permanece en un programa de educación especial general con servicios de educación especial por menos del 50 por ciento del día escolar).

#### **Instrucción del Idioma**

La instrucción impartida en el idioma nativo apropiado y en Inglés como Segundo Idioma, según lo especificado en el Programa Individualizado de Educación del alumno, será adaptada y ajustada para cumplir con las necesidades lingüísticas del ELL.

### ***MODELO 2 – EQUIPO INTEGRADO POR UN MAESTRO BILINGÜE Y UN MAESTRO DE EDUCACIÓN ESPECIAL MONOLINGÜE***

#### **Marco de Instrucción**

Este equipo de modelo de enseñanza sirve a alumnos recomendados para recibir instrucción en un programa de educación especial (más del 50 por ciento del día escolar), o un programa de recursos (programa de educación especial general con servicios de educación especial por menos del 50 por ciento del día escolar). Este modelo requiere a menudo que los maestros permanezcan en el mismo salón cuando imparten instrucción en forma cooperativa. Este modelo se puede implementar en programas de inclusión donde el maestro de educación especial que sólo habla inglés va a las clases de educación bilingüe para atender a los ELLs que son estudiantes de educación especial.

En la implementación del Modelo 2 es crucial que haya una programación del trabajo conjunto, donde ambos maestros cooperan para evaluar e instruir a un grupo de ELLs con necesidades educativas diversas. Tanto el maestro de educación especial, como el de educación bilingüe, deben tener acceso al IEP que vayan a implementar en forma cooperativa. Los maestros involucrados en este equipo de modelo de enseñanza se asisten, consultan y apoyan mutuamente.

#### **Idioma de Instrucción**

La instrucción de los ELLs se imparte en el idioma nativo apropiado y en Inglés como Segundo Idioma.

## **Modelos de Servicios de Educación Especial para Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELLs)**

### ***MODELO 3 – EDUCACIÓN ESPECIAL INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA***

#### **Marco de Instrucción**

El maestro de educación especial ESL puede atender a alumnos recomendados para un programa de instrucción de educación especial (más del 50 por ciento del día escolar) o un programa de recursos (educación general con servicios de educación especial durante menos del 50 por ciento del día escolar).

#### **Idioma de Instrucción**

La instrucción se imparte en inglés, usando estrategias de Inglés como Segundo Idioma (ESL).

### ***MODELO 4 – EQUIPO ENSEÑANZA – MAESTRO EDUCACIÓN GENERAL ESL Y MAESTRO DE EDUCACIÓN ESPECIAL MONOLINGÜE***

#### **Marco de Instrucción**

Este equipo de enseñanza puede atender a estudiantes recomendados para un programa de instrucción de educación especial (más del 50 por ciento del día escolar) o un programa de recursos (clase de educación general con servicios de educación especial durante menos del 50 por ciento del día escolar). Este modelo de equipo de enseñanza requiere a menudo que los maestros permanezcan en el mismo salón mientras imparten instrucción en forma cooperativa.

### ***MODELO 5 – MAESTRO ASISTENTE BILINGÜE***

#### **Marco de Instrucción**

El modelo del maestro asistente bilingüe requiere la consulta y colaboración regular entre el maestro de educación especial y el asistente. El maestro asistente bilingüe trabaja bajo la supervisión del maestro de educación especial. Un maestro bilingüe en el edificio puede aportar además recomendaciones tanto al maestro de educación especial como al asistente, sobre la forma de encarar las necesidades de idioma de los ELLs en el programa de educación especial.

#### **Idioma de Instrucción**

El maestro de educación especial que sólo habla inglés imparte instrucción siguiendo las recomendaciones y técnicas ESL, suministradas por un maestro bilingüe y aprobado en la enseñanza del Inglés como Segundo Idioma. La asistencia en el idioma nativo es dada por el maestro asistente. El idioma nativo es usado para apoyar y aclarar conceptos, cuando los alumnos tienen dificultades para entender la instrucción que reciben en inglés.

### ***MODELO 6 – CONSULTA ENTRE EL MAESTRO MONOLINGÜE DE EDUCACIÓN ESPECIAL Y EL MAESTRO BILINGÜE O ESL***

#### **Marco de Instrucción**

Estos dos maestros deben consultarse de manera regular en diferentes áreas sobre las necesidades de instrucción de los ELLs con discapacidades. Deben reunirse para discutir las formas de impartir y coordinar servicios al alumno, considerando sus necesidades de idioma y discapacidad. El maestro bilingüe participa en las reuniones IEP proveyendo información sobre los niveles actuales de dominio del idioma del alumno, y con sugerencias sobre los métodos apropiados de enseñanza para los ELLs.

#### **Idioma de Instrucción**

El idioma usado para impartir servicios de educación especial en este modelo es el inglés. El maestro de educación especial debe usar técnicas de instrucción del Inglés como Segundo Idioma, recomendadas por el maestro bilingüe/ESL.